*Noureddine Fekir*

*Department of English*

*Institut Supérieur des Langues de Tunis*

*E-mail:* [*fekir64@gmail.com*](mailto:fekir64@gmail.com)

Skype : noureddine.fekir

Phone : +216 22 747 146

|  |
| --- |
| **DEGREES :** |

* Doctorate in English, University of Tunis, La Mannouba. Dissertation title: *E.E.Cummings's Anti-Poetic Universe: A Cultural Study of the Mind and the Wor(l)d* (19 May 2000).
* Masters of Art in English (MA) University of Tunis (October 1992).
* Bachelors of Art in English (BA). University of Hassan II, Morocco (June 1986).

|  |
| --- |
| **TEACHING EXPERIENCE:** |

* Institut Supérieur de Langues de Tunis, Assistant Professor(2001-present), Former Head of the English Department, ISLT (2002-2005).
* Assistant professor and Translator at Imam Mohamed Ibn Saud Islamic University, Riyadh, KSA.( 2012-2015)
* Institut Supérieur de Langues de Tunis, Lecturer (1992-2000).
* Kasserine High School .Teacher of English (1987-1991).

|  |
| --- |
| **AWARDS/ GRANTS:** |

* I was awarded a grant from the British Council for a one-month stay at Lancaster University as a PHD visiting student in the Department of English (under the supervision of Dr. Tony Sharpe (February 1996).
* I was awarded a second grant to Lancaster University (December 1998).
* Participated in the International Visitor Program sponsored by the US State Department.(March –April 2004)
* Visited Washington DC, Long Beach, Santa Monica, Nebraska high schools (awarded the title of Honorary citizen of Nebraska and Lincoln) and Boston University.

|  |
| --- |
| **ARTICLES/ CONFERENCES:** |

* Liberties Poets Take: Towards a Verbal Pedagogy of Revolt (6-8April 2016 , Sousse University /Conference on Liberty and License)
* The Origin of Trauma in Joseph Conrad’s Heart of Darkness (February 13 , 2016. Sfax

University)

* Undoing Boundaries or How the Poetic Voice of Philosophy Disturbs Modernity (12 February 2016/ Kairawan Conference on Order and Disorder)
* Order and Disorder and the Crisis of Theory ( 27 -29 November 2015 ) University of Jendouba)
* Towards a Symbological Remapping of the Modernist Text: Revisiting “The Wasteland” (6 November 2015 University of Carthage/ Conference on Space and Identity)
* Published a book on *The Miracles of the Sound in the Qur’an*: A Stylistic study, Tunis,Ja nuary 2015
* “The Politics of Irony in Resistance Poetry” a paper presented at the conference on “Irony” held in Sousse, April 2003.
* « Survival in African-American Poetry », Décembre 2002, Faculté des letters et des sciences sociales de Tunis (9 avril).
* ; The Aesthetics of Verbal Violence in Resistance Poetry Faculté des lettres et des sciences Sociales de Tunis (Avril, Décembre 2001).
* “Literary Theory and the Teaching of Poetry”, a paper presented at a seminar on “The lyric” at Mannouba University (8-10March 2001).
* “Self-Reflexive Strategies in Post-Colonial Verse” a paper presented at the conference on Frantz Fanon: “Visions of the Wretched” Mannouba University (20-22 April 2000)
* “Essentialism and the Reading of Poetry” a paper delivered at a seminar at IBLV (Feb. 1994)

|  |
| --- |
| **QUALIFICATIONS:** |

During the last 24 years of my academic career, I have taught the following courses and specialized in the following areas:

* Contemporary literary Theory (a course for postgraduate students)
* Literary Theory for undergraduates.
* Poetry (Modernist, Postmodernist, Postcolonial, contemporary Arab women poets, African Verse, Caribbean, resistance poets such as Lorca, Mahmoud Derwish, Nizar Qabbani, etc).
* Shakespeare's sonnets and Metaphysical Poetry, World poetry (Postgraduate course) Literary trends (Neoclassicism, Romanticism, Realism, Symbolism, Modernism, postmodernism)
* Narratology and Contemporary Narrative Theory.
* African American Poetry.
* Stylistics.
* Anglophone Literature
* Theorizing World Poetry
* Miltonic Studies
* Advanced reading and advanced Writing.
* Course convener of Legal and Business English Translation for the Masters of Professional English students .
* Presentation Skills
* Interpreting Studies
* Literary Translation
* Written Translation
* The Modernist Novel
* Semiotics
* Financial translation: (Equity research)

|  |
| --- |
| **SUPERVISION OF MASTERS’ DISSERTATIONS:** |

* 2003-present: I have supervised more than 60 MA dissertations at La Mannouba University and the Institut Supérieur des Langues de Tunis, and was appointed as assessor in more than 50 viva voce defenses.
* 1999-present: I have supervised more than 50 undergraduates in the writing of their graduation memoir.

|  |
| --- |
| **OTHER POSITIONS AND COURSES:** |

* 1994-2001. Taught English for Tourism at Institut Mediterranean de Tourism for 5 years, at ETIG for 3 years, at Panorama CFT for 1year.

Courses taught:

* Travel agency and Tourism.
* English for Catering.
* English for the food and beverage service.
* English for the front Office.
* English for Housekeeping

* 1993-1998: English language instructor at Institut Supérieur de Documentation, Tunis.
* 1994: Translator for Mobil's auditing Department, Tunis.
* June 1998: Business English Instructor at IMSET, Tunis.
* 1999-2000.: Instructor of English for computer science at INSAT, Tunis.
* 2000-2001: Business English Instructor at UCAAT. Tunis.
* 2000-2002: Instructor of English for Management at Ecole Nationale de l’Administration, Tunis.
* Nov 2001-Jan2002: Business English instructor for Formatec (2121 program) at FMCI, Tunis.
* January2002-March2002: English instructor for the front office staff at hotel Ibn Khaldoun Tunis.
* 2002-2004: Business English Instructor at centre Rachad (2121 program).
* Jul 2002-Sep 2002: Business English Instructor at ISAM (2121 program).
* December 21, 2003- Jan 2004. Legal English translation instructor at l'Institut Superieur de Magistrature and jury member of the National Test for Chartered Translators.
* Dec 2003-April 2004 Business English instructor at l'Agence de Promotion de l'Industrie.
* May 2004- 2007: Business and technical English instructor at Autoliv Zriba, Tunisia.
* Dec 2004-March 2005: Legal English instructor for ACR lawyers at linguanet school, Tunis.
* Nov2005- June 06: Business English instructor for the BNEC students at ISLT.
* November 2007-Present: Aviation English instructor (radiotelephony and ICAO compliance) for Tunisair pilots.
* March 2007 present: instructor of English for Tunisair administrators, and cabin crew members.
* February 2006-April 2006. English for finance and software development at GL TRADE Tunis.
* May 2006-June 2006: Medical English instructor for the Ministry of Public Health administrators at Linguanet School.
* 2006-2007: Instructor of staff in the General Pharmacy of Tunisia.
* May06-July 06: English for electronic documents management instructor at Archidoc, Tunis.
* 1997-2008 Freelance Translator English-French-Arabic .All types of documents and specialties.
* Business, law, tourism, medicine, technical, art, literature, administrative and official documents, school and university degrees, marriage and divorce etc.
* Interpreter in several seminars for The Tunis light Rail, Medicine and Business May2007- June 2007: ATTD seminar on how to draft contracts in the legal industry (A seminar on the translation of legal documents: English- French- Arabic)
* Member of Translatorbase.com freelance translators.
* Translator from English into French for the Microfinance Network Sanabel, headquartered in Egypt.
* Translator to PACKTEC, the Tunisian Centre for Packaging, Tunis.
* Translator and editor of the Nahrawess Hotel web site brochure.
* Translator of the Tunisian *Code of Personal Status* in collaboration with a magistrate.
* Translator to FAO, Tunisia (May 2008).
* Translator to Autoliv quality staff, Zriba, Tunisia, Offshore Company for the production of seat belts.
* Translator of a Tunisian documentary subtitles from French into English (May 2008).
* Reviewer and proofreader of the Tunisair Website.
* Translator of several documents and specifications books for the Jradou waste treatment centre.
* Translator to Tunisair Technics for the purchase of tail and wing docks (2007).
* Translator of the quarterly online bulletin Tunisian Environment centre CITET (2006-2007).
* Translator to Petrofac (2009)
* Instructor of English for the oil industry in the Masters of Applied Geophysics, ETAP, Tunisia Sep—Nov ‘2010. (English for the Oil Industry)
* Instructor of English for Medical equipment and embedded Systems, Masters in Embedded systems(Nov 2010-April 2011)
* Instructor of English at *Best Re*, Reinsurance sector (May 2011-present)
* Instructor of English at Faurecia information technology Centre, Tunis (April 2011-present)
* Senior Translator at *Oddo Securities*, an Equity Research Centre based in Tunis specialized in financial analysis for stock markets -French into English. (July 2011-September 2012)
* Assistant professor and Translator at Imam Mohamed Ibn Saud Islamic University, Riyadh, KSA. 2012-2015.
* English Language instructor for *Wynsis* and *Sanofi* (Pharmaceutical company
* Assistant professor at the Institut Supérieur des Langues de Tunis (Director of the ‘Masters of English for Communication’ program (2015-present)